

**Zmluva o sprostredkovaní podania umeleckého výkonu**

uzavretá v súlade so zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov  
medzi:

**objednávateľom:** **Mestská časť Bratislava–Nové Mesto**  
sídlo: Junácka 1, 832 91 Bratislava  
zastúpený: Mgr. Rudolfom Kusým, starostom  
IČO: 00 603 317  
DIČ: 2020887385  
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
účet číslo: SK 085000000001800347007/5600

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**sprostredkovateľom:** **ART-ZONA s. r. o.**  
sídlo: Drotárska 54, 811 02 Bratislava  
IČO: 50800540  
DIČ: 2120502967  
DIČ DPH: SK2120502967  
číslo účtu: **SK9711000000002946039108**  
zastúpený: Petrom Nagyom, konateľom spoločnosti  
zapísaný: v Obchodnom registri Bratislava I, odd. Sro, vl. Č. 118506/B

(ďalej len „výhradný sprostredkovateľ“)

**Preambula**

1. Objednávateľ je organizátorom akcie s názvom “ **Záver Kultúrneho leta 2017 v Novom Meste**“ – zábavno-kultúrne podujatie určené všetkým vekovým kategóriám, ktoré sa bude konať dňa 09.09.2017 v areáli prírodného jazera Kuchajda v mestskej časti Bratislava-Nové Mesto (ďalej v texte ako „akcia“).
2. Výhradný sprostredkovateľ prehlasuje, že v rámci akcie výhradne zastupuje výkonného umelca: Peter Nagy (ďalej v texte ako „umelec“) v plnom rozsahu a má výhradné právo konať v jeho mene, ako aj udeliť licenciu v zmysle čl. IV. tejto zmluvy.

**Článok I.**

1. Predmetom tejto Zmluvy je sprostredkovanie podania umeleckého výkonu, t.j. tvorivého vykonania umeleckého diela spevom a hraním na hudobný nástroj zo strany umelca (ďalej v texte ako „výkon“).

2. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť výkon umelca v rámci konania akcie nasledovne:

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Miesto konania akcie:   | <b>Bratislava-Nové Mesto – areál prírodného jazera Kuchajda</b> |
| Termín konania akcie:   | <b>09.09.2017</b>   |
| Čas vystúpenia:         | <b>cca od 20.00 hod. do cca 21.00 hod.</b>                      |
| Zvuková skúška:         | <b>cca od 19,30 hod. do 19,55 hod.</b>                          |
| Minutáž podania výkonu: | <b>min. 60 minút</b>  |

3. Zmluvné strany sa dohodli na **odmene** za sprostredkovanie podania výkonu v zmysle tejto zmluvy vo výške **4.400 €** (slovom: štyritisíc štyristo eur). Uvedená suma zahŕňa odmenu za sprostredkovanie podania výkonu umelca, samotného výkonu umelca a úhradu za dopravu, ako aj DPH a odmenu za udelenie licencie v zmysle článku IV. tejto zmluvy. Odmena je konečná a výhradný sprostredkovateľ nie je oprávnený požadovať žiadne iné plnenie.
4. Zmluvné strany sa navzájom dohodli, že objednávateľ neposkytne výhradnému sprostredkovateľovi žiadnu zálohu.
5. Objednávateľ sa zaväzuje dohodnutú odmenu podľa článku I. bodu 3. tejto zmluvy uhradiť po riadnom a včasnom prijatí riadneho výkonu umelca objednávateľom, a to na základe faktúry – daňového dokladu vystavenej zo strany výhradného sprostredkovateľa v súlade s príslušnými predpismi platnými v čase jej vystavenia, s lehotou splatnosti 15 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
6. Pod pojmom prijatie výkonu sa rozumie riadne a včasné podanie výkonu umelca na verejnom vystúpení v rámci akcie objednávateľa.
7. Zaplatením faktúry sa rozumie odpísanie finančných prostriedkov z účtu objednávateľa.
8. V prípade vrátenia faktúry výhradného sprostredkovateľa objednávateľom, pre chybné uvedenie odmeny alebo nesprávne uvedenie iných podstatných údajov podľa zákona, túto je povinný výhradný sprostredkovateľ opraviť v čo najkratšom možnom termíne. Počas tohto obdobia nie je objednávateľ s platbou v omeškaní; nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry.
9. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť prípadné pohľadávky voči druhej strane tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, pod následkom neplatnosti takéhoto úkonu. Obsah tejto zmluvy sa nesmie stať akýmkoľvek zabezpečovacím prostriedkom druhej zmluvnej strany.

## **Článok II.**

1. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby výkon umelca bol podaný s plnou zodpovednosťou a v súlade s jeho maximálnymi možnosťami, je povinný zabezpečiť dodržiavanie pokynov objednávateľa a programu akcie. Výhradný sprostredkovateľ sa

zaväzuje vyvinúť maximálne úsilie k zabezpečeniu a naplneniu tejto zmluvy, najmä vo vzťahu k povinnosti zo strany umelca riadne a včas dokončiť svoj výkon.

2. Výhradný sprostredkovateľ vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemá umelec žiadne zmluvné záväzky, a nemá vedomosť o žiadnych skutočnostiach, ktoré by umelcovi bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy, pričom za účasť umelca pri podaní výkonu zodpovedá tak, ako by ho vykonal sám.
3. Výhradný sprostredkovateľ sa zaväzuje, že on ani umelec neuzavrú, po podpísaní tejto zmluvy, ďalšie záväzky, ktoré by mohli ohroziť podanie výkonu umelca k termínu a času podľa článku I. bod 2 tejto zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť výhradnému sprostredkovateľovi dohodnutú odmenu za riadne, včas a plne v súlade s touto zmluvou, ako aj programom akcie prijatý výkon.
5. Objednávateľ je povinný zabezpečiť pre umelca vhodné podmienky, t.j. technické vybavenie, šatňu, pódium, ozvučenie. Objednávateľ je zároveň povinný výhradnému sprostredkovateľovi včas poskytnúť informácie a pokyny súvisiace s výkonom a program akcie.

### Článok III.

1. V prípade, ak výhradný sprostredkovateľ nemôže zabezpečiť podanie výkonu umelca **vôbec z dôvodov ochorenia alebo z iných mimoriadne závažných dôvodov**, napr. úraz, úmrtie v rodine, je povinný o tom bezodkladne informovať zamestnanca objednávateľa Ing. Tomáša Hanulíka, tel. kontakt: 02/ 492 53 424, email: [tomas.hanulik@banm.sk](mailto:tomas.hanulik@banm.sk); [kultura@banm.sk](mailto:kultura@banm.sk), prípadne Mgr. Máriu Priečinskú, riaditeľku poverenú vedením Strediska kultúry na Vajnorskej 21 v Bratislave, tel. kontakt: 0905 47 47 41 a riadne zdokladovať nemožnosť plnenia svojho záväzku v zmysle tejto zmluvy. V takom prípade odmena dohodnutá v článku I. bod 3. tejto zmluvy výhradnému sprostredkovateľovi neprislúcha vôbec.
2. Pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu **vinou alebo z dôvodu na strane umelca** (s výnimkou podľa bodu 1. tohto článku), je výhradný sprostredkovateľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške dohodnutej odmeny; výhradný sprostredkovateľ vyhlasuje, že považuje výšku zmluvnej pokuty s ohľadom na možné negatívne následky nepodania umeleckého výkonu (poškodenie dobrého mena objednávateľa, skutočná škoda na strane objednávateľa a pod.), za primeranú.
3. Pokiaľ nedôjde k podaniu výkonu **v celom rozsahu, ale len v časti** z dôvodov vyššej moci alebo z dôvodov uvedených v bode 1. tohto článku zmluvy, patrí výhradnému sprostredkovateľovi pomerná časť dohodnutej odmeny, a to podľa toho v akom rozsahu bol výkon prijatý.
4. V prípade, ak z dôvodov na strane objednávateľa nepríde k realizácii výkonu, objednávateľ uhradí výhradnému sprostredkovateľovi preukázateľne vynaložené náklady.

#### **Článok IV.**

1. Umelec zastúpený výhradným sprostredkovateľom, udeľuje súhlas (licenciu) na vyhotovenie záznamu výkonu a jeho následné odvysielanie prostredníctvom usporiadateľom zazmluvneného vysielateľa – TV Bratislava, v trvaní maximálne 10 minút, avšak s podmienkou, že žiadna skladba nesmie byť odvysielaná v celom rozsahu.
2. Licenciu podľa tohto bodu poskytuje umelec, zastúpený sprostredkovateľom, usporiadateľovi bez teritoriálneho a časového obmedzenia.

#### **Článok V.**

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán vo forme písomných a očíslovaných dodatkov.
3. Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, pričom objednávateľ obdrží štyri (4) rovnopisy a výhradný sprostredkovateľ obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je obsah zmluvy známy v celom jeho rozsahu s tým, že zmluva je prejavom ich pravej a slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz súhlasu pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave, dňa 06.09.2017

V Bratislave, dňa 06.09.2017

---

Mgr. Rudolf Kusý, v. r.  
**objednávateľ**

---

Peter Nagy, v. r.  
**výhradný sprostredkovateľ**